

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13327326 | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|--|--|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Verwenden Sie die Klemmfittings nur innerhalb des vom Hersteller angegebenen Druck- und Temperaturbereichs, um Leckagen oder Beschädigungen zu vermeiden. | To avoid leaks or damage, use the compression fittings only within the pressure and temperature range specified by the manufacturer. | Pour éviter les fuites ou les dommages, utilisez les raccords à compression uniquement dans la plage de pression et de température spécifiée par le fabricant. | Per evitare perdite o danni, utilizzare solo i raccordi a compressione entro l'intervallo di pressione e temperatura specificato dal produttore. | Om lekkage of schade te voorkomen, mag u de knelfittingen alleen gebruiken binnen het door de fabrikant gespecificeerde druk- en temperatuurbereik. | Para evitar fugas o daños, utilice únicamente accesorios de compresión dentro del rango de presión y temperatura especificado por el fabricante. | Abyste zabránili úniku nebo poškození, používejte kompresní šroubení pouze v rozsahu tlaku a teploty specifikovaném výrobcem. | Kako biste izbjegli curenje ili oštećenje, koristite kompresijske spojeve samo unutar raspona tlaka i temperature koje je odredio proizvođač. | Da bi se izognili puščanju ali poškodbam, uporabljajte kompresijske priključke samo v območju tlaka in temperature, ki ga določi proizvajalec. | szivárgás vagy sérülés elkerülése érdekében csak a gyártó által megadott nyomás- és hőmérséklet-tartományon belül használja a kompressziós szerelvényeket. |
| Achten Sie darauf, dass die Betriebsbedingungen (Druck und Temperatur) der Klemmverbindungen den Anforderungen Ihrer Anwendung entsprechen. | Make sure that the operating conditions (pressure and temperature) of the clamp connections meet the requirements of your application. | Assurez-vous que les conditions de fonctionnement (pression et température) des raccords à collier répondent aux exigences de votre application. | Assicurarsi che le condizioni operative (pressione e temperatura) dei collegamenti clamp soddisfino i requisiti della vostra applicazione. | Zorg ervoor dat de bedrijfsomstandigheden (druk en temperatuur) van de klemverbindingen voldoen aan de eisen van uw toepassing. | Asegúrese de que las condiciones de funcionamiento (presión y temperatura) de las conexiones de abrazadera cumplan con los requisitos de su aplicación. | Ujistěte se, že provozní podmínky (tlak a teplota) spojů svěrek splňují požadavky vaší aplikace. | Uvjerite se da radni uvjeti (tlak i temperatura) stezaljki zadovoljavaju zahtjeve vaše primjene. | Prepričajte se, da delovni pogoji (tlak in temperatura) spojnih sponk ustrezajo zahtevam vaše aplikacije. | Győződjön meg arról, hogy a bilincs csatlakozások működési feltételei (nyomás és hőmérséklet) megfelelnek az alkalmazás követelményeinek. |
| Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest angezogen sind, um ein versehentliches Lösen oder Undichtigkeiten zu verhindern. | Make sure all connections are securely tightened to prevent accidental loosening or leaks. | Assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées pour éviter tout desserrage accidentel ou fuite. | Assicurarsi che tutti i collegamenti siano serrati per evitare allentamenti o perdite accidentali. | Zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten om onbedoeld losraken of lekken te voorkomen. | Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas para evitar aflojamientos o fugas accidentales. | Ujistěte se, že jsou všechny spoje těsné, aby nedošlo k náhodnému uvolnění nebo úniku. | Provjerite jesu li svi spojevi čvrsto zategnuti kako biste spriječili slučajno olabavljenje ili curenje. | Prepričajte se, da so vse povezave tesne, da preprečite nenamerno zrahljanje ali puščanje. | Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szorosan van rögzítve, hogy elkerülje a véletlen kiluzulást vagy szivárgást. |
| Überprüfen Sie, ob die Klemmfittings mit den verwendeten Rohrmaterialien (z. B. Kunststoffrohre, Kupferrohre) kompatibel sind, um Korrosion oder Undichtigkeiten zu vermeiden. | Check that the compression fittings are compatible with the pipe materials used (e.g. plastic pipes, copper pipes) to avoid corrosion or leaks. | Vérifiez si les raccords à compression sont compatibles avec les matériaux de tuyaux utilisés (par exemple tuyaux en plastique, tuyaux en cuivre) pour éviter la corrosion ou les fuites. | Controllare se i raccordi a compressione sono compatibili con i materiali dei tubi utilizzati (ad esempio tubi in plastica, tubi in rame) per evitare corrosione o perdite. | Controleer of de knelfittingen compatibel zijn met de gebruikte buismaterialen (bijv. kunststofbuizen, koperen buizen) om corrosie of lekkages te voorkomen. | Compruebe si los accesorios de compresión son compatibles con los materiales de tubería utilizados (por ejemplo, tuberías de plástico, tuberías de cobre) para evitar corrosión o fugas. | Zkontrolujte, zda jsou kompresní šroubení kompatibilní s použitými materiály potrubí (např. plastové trubky, měděné trubky), aby se zabránilo korozi nebo netěsnostem. | Provjerite jesu li kompresijski spojevi kompatibilni s korištenim materijalima cijevi (npr. plastične cijevi, bakrene cijevi) kako biste izbjegli koroziju ili curenje. | Preverite, ali so kompresijski priključki združljivi z uporabljenimi materiali cevi (npr. plastične cevi, bakrene cevi), da preprečite korozijo ali puščanje. | A korrózió és a szivárgás elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a kompressziós szerelvények kompatibilisek-e a felhasznált csőanyagokkal (pl. műanyag csövek, rézcsövek). |
| Vermeiden Sie die Verwendung von Klemmverbindungen für Materialien, für die sie nicht geeignet sind. | Avoid using clamp connections for materials for which they are not suitable. | Évitez d'utiliser des raccords à serrage sur des matériaux pour lesquels ils ne sont pas adaptés. | Evitare l'uso di collegamenti a morsetto su materiali per i quali non sono adatti. | Vermijd het gebruik van klemverbindingen op materialen waarvoor deze niet geschikt zijn. | Evite utilizar conexiones de abrazadera en materiales para los que no sean adecuados. | Nepoužívejte svorkové spoje na materiály, pro které nejsou vhodné. | Izbjegavajte korištenje steznih spojeva na materijalima za koje nisu prikladni. | Izogibajte se uporabi sponk na materialih, za katere niso primerni. | Kerülje a szorítócsatlakozások használatát olyan anyagokon, amelyekhez nem alkalmasak. |
| Überprüfen Sie regelmäßig alle Klemmverbindungen auf Anzeichen von Leckagen, Korrosion oder Beschädigungen und reparieren oder ersetzen Sie defekte Teile rechtzeitig. | Regularly check all clamp connections for signs of leaks, corrosion or damage and repair or replace defective parts in a timely manner. | Inspectez régulièrement toutes les connexions de serrage pour détecter tout signe de fuite, de corrosion ou de dommage et réparez ou remplacez les pièces défectueuses en temps opportun. | Ispezionare regolarmente tutte le connessioni dei morsetti per individuare eventuali segni di perdite, corrosione o danni e riparare o sostituire tempestivamente le parti difettose. | Inspecteer regelmatig alle klemverbindingen op tekenen van lekkage, corrosie of beschadiging en repareer of vervang defecte onderdelen tijdig. | Inspeccione periódicamente todas las conexiones de las abrazaderas en busca de signos de fugas, corrosión o daños y repare o reemplace las piezas defectuosas de manera oportuna. | Pravidelně kontrolujte všechny svorkové spoje, zda nevykazují známky netěsnosti, koroze nebo poškození a včas opravte nebo vyměňte vadné díly. | Redovito provjeravajte sve stezaljke na znakove curenja, korozije ili oštećenja i popravite ili zamijenite neispravne dijelove na vrijeme. | Redno pregledujte vse sponke za znake puščanja, korozije ali poškodbe in pravočasno popravite ali zamenjajte okvarjene dele. | Rendszeresen ellenőrizze az összes bilincscsatlakozást szivárgás, korrózió vagy sérülés jelei szempontjából, és időben javítsa meg vagy cserélje ki a hibás alkatrészeket. |
| Schalten Sie bei Bedarf die Wasser- oder Gaszufuhr aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an den Klemmfittings durchführen, um Unfälle zu vermeiden. | If necessary, turn off the water or gas supply before carrying out maintenance work on the compression fittings to avoid accidents. | Si nécessaire, coupez l'alimentation en eau ou en gaz avant d'effectuer tout entretien sur les raccords à compression pour éviter les accidents. | Se necessario, chiudere l'alimentazione dell'acqua o del gas prima di eseguire qualsiasi manutenzione sui raccordi a compressione per evitare incidenti. | Sluit indien nodig de water- of gas toevoer af voordat u onderhoud aan de knelfittingen uitvoert, om ongelukken te voorkomen. | Si es necesario, cierre el suministro de agua o gas antes de realizar cualquier mantenimiento en los accesorios de compresión para evitar accidentes. | V případě potřeby vypněte přívod vody nebo plynu před prováděním jakékoli údržby kompresních šroubení, abyste předešli nehodám. | Ako je potrebno, zatvorite dovod vode ili plina prije izvođenja bilo kakvog održavanja kompresijske armature kako biste izbjegli nezgode. | Če je potrebno, izklopite dovod vode ali plina, preden opravite kakršno koli vzdrževanje kompresijskih nastavkov, da preprečite nesreče. | A balesetek elkerülése érdekében szükség esetén kapcsolja el a víz- vagy gázellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a kompressziós szerelvényeken. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

W. Kirchhoff GmbH
Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst
info@wkirchhoff.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13327326 | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Tragen Sie bei der Montage oder Inspektion der Klemmverbindungen geeignete Schutzausrüstung, insbesondere Handschuhe und Augenschutz. | When assembling or inspecting the clamp connections, wear suitable protective equipment, especially gloves and eye protection. | Portez un équipement de protection approprié, en particulier des gants et des lunettes de protection, lors de l'assemblage ou de l'inspection des connexions à pince. | Indossare dispositivi di protezione adeguati, in particolare guanti e protezione per gli occhi, durante il montaggio o l'ispezione dei collegamenti a morsetto. | Draag geschikte beschermende uitrusting, vooral handschoenen en oogbescherming, bij het monteren of inspecteren van de klemverbindingen. | Use equipo de protección adecuado, especialmente guantes y protección para los ojos, al ensamblar o inspeccionar las conexiones de las abrazaderas. | Při montáži nebo kontrole spojů svorek použijte vhodné ochranné prostředky, zejména rukavice a ochranu očí. | Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, posebno rukavice i zaštitu za oči, kada sastavljate ili provjeravate priključke stezaljki. | Pri sestavljanju ali pregledovanju sponk nosite ustrezno zaščitno opremo, zlasti rokavice in zaščitno za oči. | Viseljen megfelelő védőfelszerelést, különösen kesztyűt és védőszemüveget a bilincscsatlakozások összeszerelése vagy ellenőrzése során. |
| Beachten Sie, dass der Hersteller möglicherweise keine Haftung für Schäden oder Verletzungen übernimmt, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung der Klemmfittings verursacht werden. | Please note that the manufacturer may not be liable for any damage or injury caused by improper installation or use of the compression fittings. | Veillez noter que le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage ou blessure causé par une mauvaise installation ou utilisation des raccords à compression. | Si prega di notare che il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni o lesioni causati da un'installazione o un utilizzo impropri dei raccordi a compressione. | Houd er rekening mee dat de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld voor schade of letsel veroorzaakt door onjuiste installatie of gebruik van de knelkoppelingen. | Tenga en cuenta que el fabricante no será responsable de ningún daño o lesión causado por una instalación o uso inadecuado de los accesorios de compresión. | Vezměte prosím na vědomí, že výrobce nenese odpovědnost za škody nebo zranění způsobené nesprávnou instalací nebo použitím svěrných šroubení. | Imajte na umu da proizvođač možda nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu uzrokovanu nepravilnom ugradnjom ili uporabom kompresijskih spojeva. | Upoštevajte, da proizvajalec morda ni odgovoren za kakršno koli škodo ali poškodbe, ki jih povzroči nepravilna namestitve ali uporaba kompresijskih nastavkov. | Felhívjuk figyelmét, hogy a gyártó nem vállal felelősséget a kompressziós szerelvények nem megfelelő felszereléséből vagy használatából eredő károkért vagy sérülésekért. |
| Verwenden Sie die Klemmverbindungen auf eigenes Risiko und achten Sie darauf, dass sie ordnungsgemäß installiert und gewartet werden. | Use the clamp connections at your own risk and ensure that they are properly installed and maintained. | Utilisez les raccords à serrage à vos propres risques et assurez-vous qu'ils sont correctement installés et entretenus. | Utilizzare i collegamenti a morsetto a proprio rischio e assicurarsi che siano installati e mantenuti correttamente. | Gebruik de klemverbindingen op eigen risico en zorg ervoor dat deze op de juiste manier worden geïnstalleerd en onderhouden. | Utilice las conexiones de abrazadera bajo su propia responsabilidad y asegúrese de que estén instaladas y mantenidas correctamente. | Svorkové spoje používejte na vlastní nebezpečí a zajistěte, aby byly správně nainstalovány a udržovány. | Stezaljke koristite na vlastiti rizik i provjerite jesu li ispravno instalirani i održavani. | Spojne priključke uporabljajte na lastno odgovornost in zagotovite, da so pravilno nameščeni in vzdrževani. | A szorítócsatlakozásokat saját felelősségére használja, és gondoskodjon azok megfelelő felszereléséről és karbantartásáról. |